

ARA

MEMORANDUM

Al Honorable Señor John Foster Dulles,
Secretario de Estado de los Estados Unidos de América.

Los abajo firmantes, miembros del Congreso cubano, electos democráticamente en elecciones celebradas con anterioridad al golpe militar del 10 de Marzo de 1952, nos dirigimos al Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, para elevar respetuosamente la siguiente exposición:

1.- La opinión pública cubana ha visto con extraordinaria complacencia la medida adoptada por el Departamento de Estado, al ordenar que se cancelen los embarques de armas a Batista, ante el manifiesto y creciente estado de guerra civil existente en Cuba. Advertimos, sin embargo, que la efectividad de esta medida se burla si los gobiernos dictatoriales de Santo Domingo y de Nicaragua venden o ceden a Batista armas entregadas por los Estados Unidos a estos países en virtud del Convenio existente para la defensa Hemisférica.

2.- Recabamos que a la cancelación de los embarques de armas siga la retirada de la Misión Militar Americana en Cuba, creada por el Convenio firmado en Washington el 28 de Agosto de 1951. El objeto de esta Misión es que los oficiales de ~~la~~ misma cooperen "como asesores tácticos y técnicos" de las Fuerzas Armadas cubanas en sus distintas ramas. Pero, "este arreglo -estipula el Artículo 5 del Convenio- estará sujeto a cancelación por iniciativa, sea del Gobierno de los Estados Unidos de América o del Gobierno de Cuba, en cualquier momento; cuando uno u otro de los dos Gobiernos se vean envueltos en hostilidades internas o externas". Este es el caso de la República de Cuba, sacudida tragicamente por la guerra civil que libra el pueblo contra la dictadura de Batista. En semejante situación es evidente que el asesoramiento táctico y técnico

737.58/4-2258

OS/E

737.58/4-2258

XD
737.00
(8)

de las distintas ramas de las Fuerzas Armadas cubanas por Oficiales americanos implica un respaldo moral y psicológico y ofrece al dictador Batista la oportunidad de alardear del apoyo que le brinda el Gobierno de los Estados Unidos de América.

3.- Por estas razones, recogiendo el sentir de la opinión pública cubana, los abajo firmantes solicitan, a través del Departamento de Estado, que el Gobierno de los Estados Unidos de América, de acuerdo con el Artículo 5 del mencionado Convenio, retire la Misión Militar, Naval y Aérea que actúa en nuestro país.

Miami, 14 de Abril de 1958

Manuel A. de Varona
Dr. Manuel A. de Varona (Partido Auténtico),
Ex-Presidente del Senado de la República,
Presidente del Partido Auténtico.

Lincoln Rodón
Dr. Lincoln Rodón (Partido Demócrata),
Ex-Presidente de la Cámara de Representantes

José Manuel Gutiérrez
Dr. José Manuel Gutiérrez (Partido Ortodoxo),
Ex-Senador de la República

Manuel Bisbé
Dr. Manuel Bisbé,
Ex-líder del Partido Ortodoxo en la
Cámara de Representantes,
Presidente del Partido Ortodoxo

Rafael Dominador Pérez
Dr. Rafael Dominador Pérez (Partido Ortodoxo),
Ex-Representante

Roberto García Ibañez
Dr. Roberto García Ibañez (Partido Ortodoxo),
Ex-Representante

Bernardo Utset
Dr. Bernardo Utset (Partido Ortodoxo),
Ex-Representante

Segundo Curti
Dr. Segundo Curti (Partido Auténtico),
Ex-Representante

Ruben Alonso
Dr. Ruben Alonso (Partido Auténtico)
Ex-Representante



O. Acosta

Dr. Antonio Acosta Borges (Partido Nacional),
Ex-Representante

W. Figueras

Dr. Wilfredo Figueras (Partido Demócrata),
Ex-Representante.

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 10431
T-73/R-XIX
Spanish

MEMORANDUM

To The Honorable Mister John Foster Dulles,
Secretary of State of the United States of America.

We, the undersigned members of the Cuban Congress, democratically elected in elections held prior to the military coup of March 10, 1952, address ourselves to the United States Department of State to submit respectfully the following statement:

1. Cuban public opinion has viewed with extraordinary satisfaction the measure adopted by the Department of State ordering the cancellation of arms shipments to Batista, in view of the obvious and growing state of civil war that exists in Cuba. We note, however, that the effectiveness of this measure will be nullified if the dictatorial governments of Santo Domingo and Nicaragua sell or transfer to Batista arms delivered by the United States to these countries under the existing Agreement for the defense of the Hemisphere.

2. We earnestly urge that the cancellation of arms shipments be followed by the withdrawal of the United States Military Mission in Cuba, established by the Agreement signed in Washington on August 28, 1951. The purpose of this Mission is that its officers cooperate as "tactical and technical advisers" of the Cuban Armed Forces in their different branches. However, "this arrangement -- as stipulated in Article 5 of the Agreement -- is subject to cancellation upon the initiative of either the Government of the United States of America or the Government of Cuba at any time

during

ARA
10/23/54
RPAIS

73754

FW 737.58/4-2258 (P. 10)

during a period when either Government is involved in domestic or foreign hostilities". Such is the case of the Republic of Cuba, tragically shaken by the civil war that is being fought by the people against the dictatorship of Batista. In such a situation it is evident that the tactical and technical advice given to the different branches of the Cuban armed Forces by officers of the United States implies moral and psychological support and offers dictator Batista the opportunity to boast of the support given him by the United States Government.

3. For these reasons the undersigned, reflecting Cuban public opinion, request, through the Department of State, that the Government of the United States of America, in accordance with Article 5 of the aforementioned agreement, withdraw the Military, Naval and Air Force Mission that is now operating in our country.

Miami, April 14, 1958

/s/

Dr. Manuel A. de Varona (Authentic Party)
Former President of the Senate of the Republic,
Head of the Authentic Party.

/s/

Dr. Lancelo Rodón (Democrat Party),
Former Speaker of the House of Representatives

/s/

Dr. José Manuel Gutiérrez (Orthodox Party),
Former Senator of the Republic

/s/

Dr. Manuel Bisbé
Former Leader of the Orthodox Party in the
House of Representatives,
Head of the Orthodox Party

/s/

Dr. Rafael Dominador Pérez (Orthodox Party),
Former Representative

/s/

/s/

Dr. Roberto García Ibáñez (Orthodox Party),
Former Representative

/s/

Dr. Bernardo Utset (Orthodox Party),
Former Representative

/s/

Dr. Segundo Curti (Authentic Party),
Former Representative

/s/

Dr. Rubén Alonso (Authentic Party),
Former Representative

/s/

Dr. Antonio Acosta Borges (National Party),
Former Representative

/s/

Dr. Wifredo Figueras (Democratic Party),
Former Representative.